

ПИРККО КОСКИМИЕС
МАЙЯ ЛИНДГРЕН

Приключения ЗАЙЧИШКИ- ПУШИШКИ





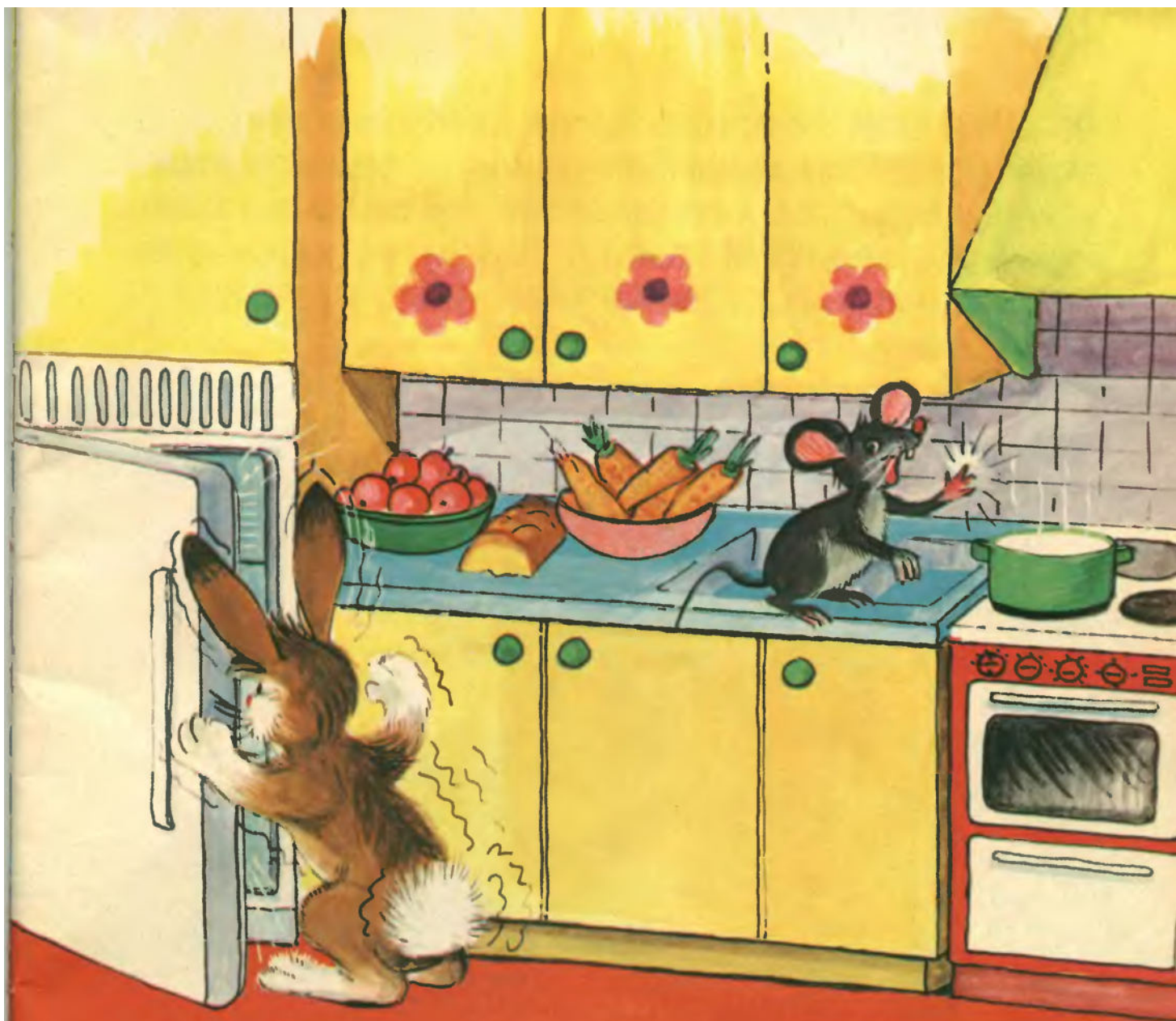
Приключения
**ЗАЙЧИШКИ-
ПУШИШКИ**

А/О Кансанкулттуури
Хельсинки



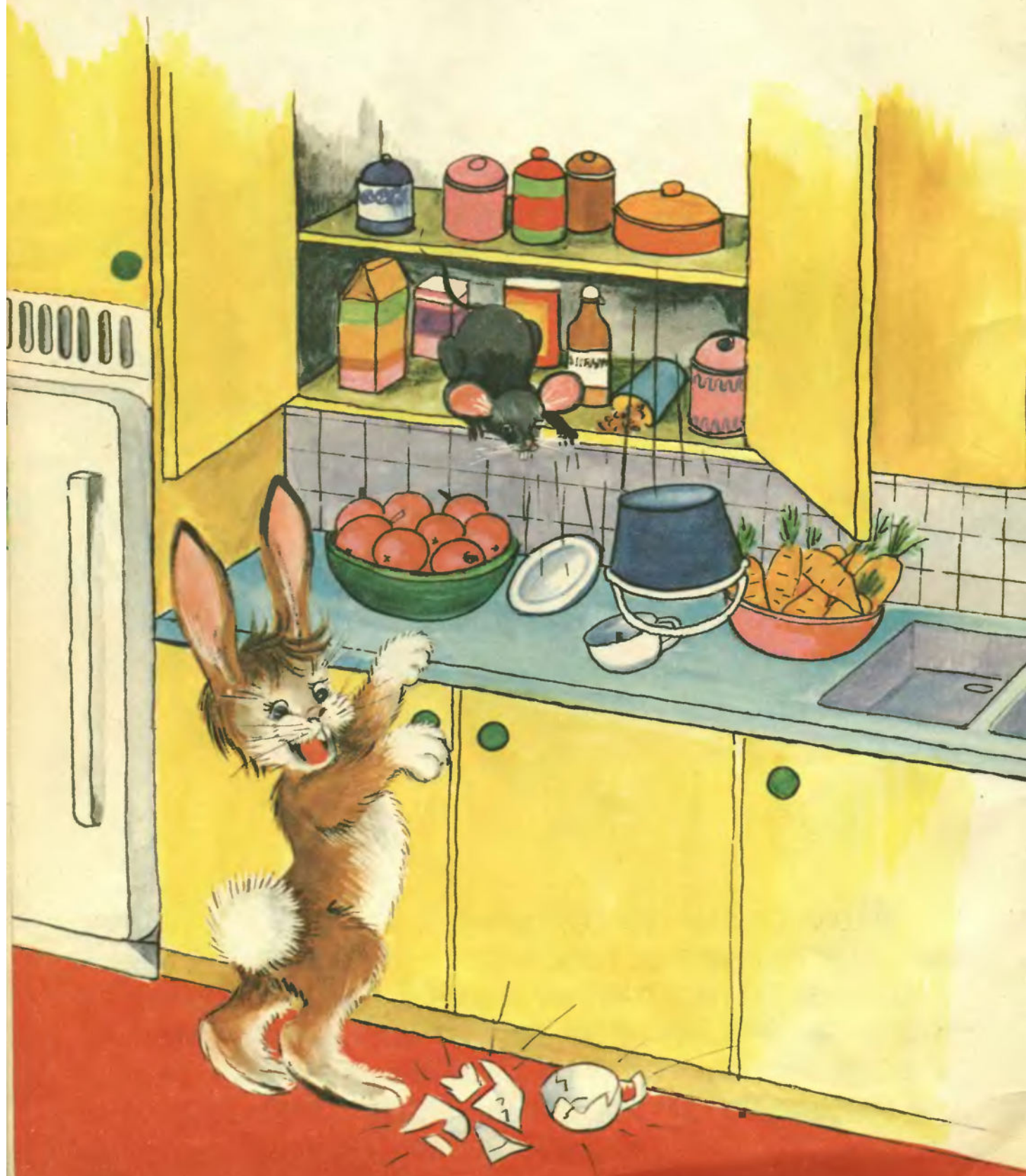


ЗАЙЧИШКА-ПУШИШКА
И МЫШОНОК-ТИШОНОК ОЧУТИЛИСЬ
НА КУХНЕ. МЫШОНКУ ЗНАКОМЫ ВСЕ-ВСЕ ШКАФЧИКИ,
БАНОЧКИ И ПАКЕТИКИ. ЗАТО ПУШИШКА ЕЩЕ НИКОГДА В ЖИЗНИ
НЕ БЫЛ В ТАКОМ МЕСТЕ, ГДЕ ТАК МНОГО ВКУСНЫХ ЗАПАХОВ
И ВСЕ ОНИ КРУЖАТСЯ ВОКРУГ ГОЛОДНОГО ПУШИШКИНОГО
НОСА!



ПУШИШКА ОТКРЫЛ ХОЛОДИЛЬНИК.
БР-БР-БР! КАК ЖЕ ТАМ ХОЛОДНО!
ПУШИШКЕ ПО-НАСТОЯЩЕМУ СТАЛО ЗЯБКО.
ТИШОНОК ПРЫГНУЛ ВВЕРХ, ПРЯМО НА КУХОННЫЙ СТОЛ
И ДОТРОНУЛСЯ ДО ГОРЯЧЕЙ КАСТРЮЛИ НА ПЛИТЕ.
НУ ВОТ! ТЕПЕРЬ ОН ОБЖОГ ЛАПОЧКУ-ТАПОЧКУ! ОЙ-ОЙ!

НО ТАКАЯ БЕДА НЕ ПОМЕШАЛА ТИШОНКУ ПРОВОРНО
ЗАБРАТЬСЯ В САМЫЙ ВЕРХНИЙ ШКАФЧИК. ТИШОНОК СТАЛ
ИСКАТЬ ЛАКОМСТВА, А ИЗ ШКАФЧИКА ПОСЫПАЛАСЬ ПОСУДА.
РИКС-РАКС! ДИНЬ-КЛИНЫ! БЬЕТСЯ ПОСУДА, НО НА СЧАСТЬЕ
ТИШОНКА ЧАСТЬ ПОСУДЫ УЦЕЛЕЛА.



НО ЧТО ВСЕ ЖЕ В ЭТИХ БАНОЧКАХ И ПАКЕТИКАХ? ПУШИШКА
ПОВЕРНУЛ КРЫШКУ И ОТКРЫЛ ЕЕ. ТИШОНОК ТОЖЕ СНЯЛ
С БАНОЧКИ КРЫШКУ. ОНИ ОТКРЫВАЛИ ВСЕ НОВЫЕ И
НОВЫЕ БАНОЧКИ. И ВОТ УЖЕ ВСЕ СТЕКЛЯННЫЕ И ЖЕЛЕЗНЫЕ
БАНОЧКИ РАЗБРОСАНЫ ПО КУХНЕ.





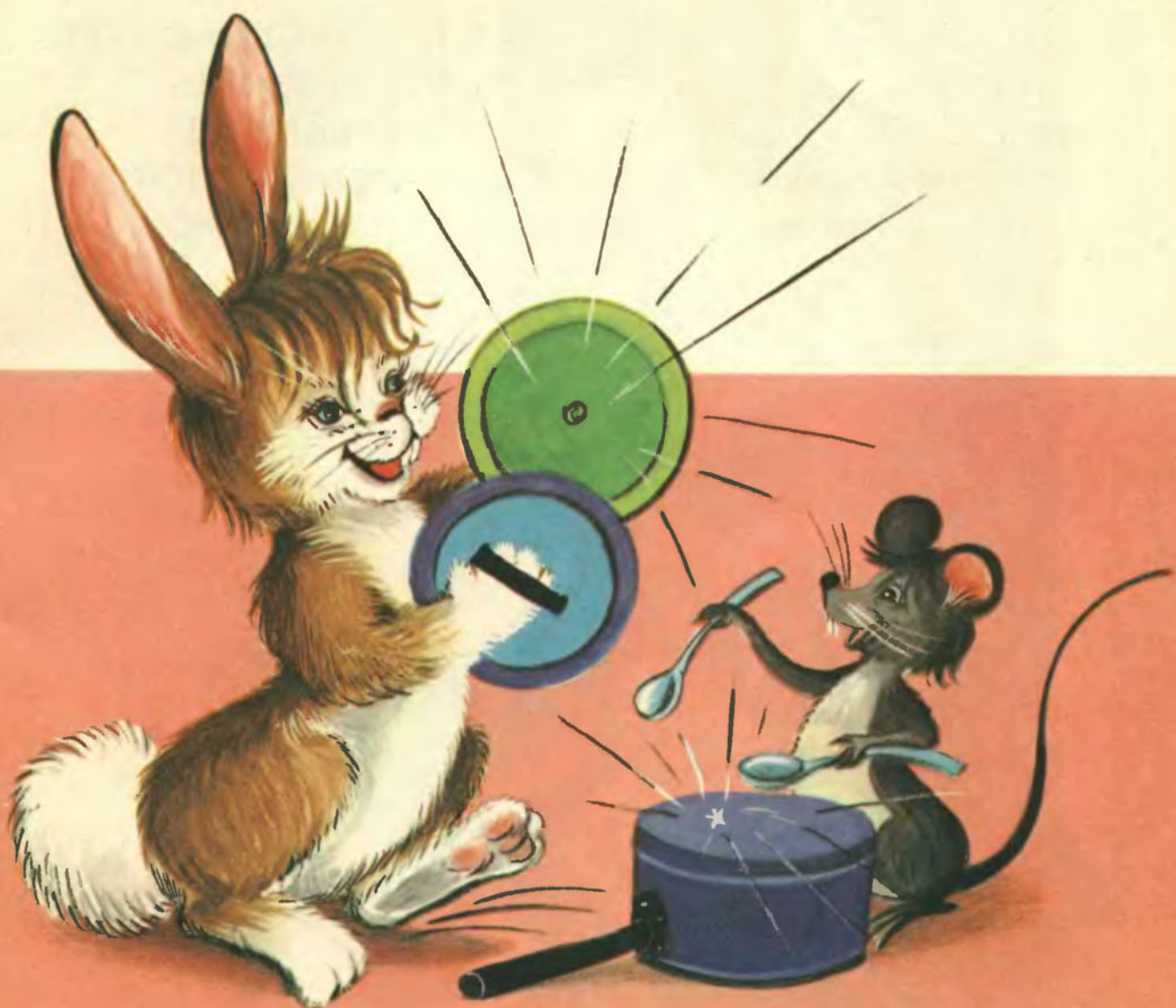
ДРУЗЬЯ ПРОБОВАЛИ ВСЕ, ЧТО ТОЛЬКО НАШЛИ В ШКАФУ. ПУШИШКА ПОПРОБОВАЛ ГОРЧИЦУ. ФУ! ФУ! ЗЛАЯ, ГОРЬКАЯ, ПЛОХАЯ! ТИШОНОК ПОПРОБОВАЛ СИРОП. ОЧЕНЬ СЛАДКО, ОЧЕНЬ ВКУСНО!



КАПЛИ СИРОПА КАПАЮТ НА СТОЛ, НА ПОЛ.
ТИШОНКИНЫ ЛАПЧОЧКИ ПРИЛИПЛИ К ЛИПКОМУ СИРОПУ.
ТИШОНОК ПОПЫТАЛСЯ ОСВОБОДИТЬ СВОИ ЛАПЧОЧКИ-ТАПОЧКИ
И ОПРОКИНУЛ БАНКУ С РИСОМ. ЗЕРНЫШКИ РИСА
КРОПС-КРОПС-КРОПС ЗАПРЫГАЛИ ПО ПУШИШКИНОЙ СПИНКЕ
И ВОТ ТЕПЕРЬ НА КУХНЕ УЖАСНЫЙ ПРЕУЖАСНЫЙ
БЕСПОРЯДОК!



ПУШИШКА ХРУМКАЕТ МОРКОВКОЙ, А ТИШОНОК С НАСЛАЖДЕНИЕМ УПЛЕТАЕТ ПИРОГ С ИЗЮМОМ. ДРУЗЬЯ НАЕЛИСЬ ДО ПОТЕРИ СИЛ. ТЕПЕРЬ УЖЕ ИХ ЖИВОТИКИ НАБИТЫ ДО ОТКАЗА. ПУШИШКЕ И ТИШОНКУ ПО-НАСТОЯЩЕМУ СТАЛО ПЛОХО.



НАДО НЕМНОГО ПОИГРАТЬ И ТОГДА СТАНЕТ ПОЛЕГЧЕ.
МОЖНО ОРГАНИЗОВАТЬ ДАЖЕ НАСТОЯЩИЙ ОРКЕСТР!
ПУШИШКА ОТБИВАЕТ ЛАПОЙ ТАКТ И В ТАКТ УДАРЯЕТ КРЫШКОЙ
КАСТРЮЛЬКИ. ТИШОНОК БАРАБАНИТ ЛОЖКОЙ ПО ДНУ
СКОВОРОДКИ. ТАМ-ТАТА-ТАМ-ТАМ, ТАМ-ТАТА-ТАА-ТА!

ПУШИШКА И ТИШОНОК ЗАБРАЛИ С СОБОЙ ЕЩЕ НЕМНОГО
СЛАДОСТЕЙ И ОТПРАВИЛИСЬ ЧУТЬ-ЧУТЬ ОТДОХНУТЬ.
ТИШОНОК ТИХОНЬКО РАСКАЧИВАЕТ ВПЕРЕД-НАЗАД
КРЕСЛО-КАЧАЛКУ, В КОТОРОЙ УДОБНО УСТРАИВАЕТСЯ
ПУШИШКА. КАК ВСЕ УДОБНО И КАК ВСЕ СПОКОЙНО!





И ВДРУГ ВЕРНУЛИСЬ ХОЗЯЕВА ДОМА. ВСЯ СЕМЬЯ
УДИВЛЕННО ЗАСТЫЛА В ДВЕРЯХ. МАМА, ПАПА, ИХ ДЕТИ
С УЖАСОМ ОГЛЯДЫВАЮТ КОМНАТУ,
ГДЕ СЛАДКО И СПОКОЙНО ОТДЫХАЮТ ТИШОНОК И ПУШИШКА.
А КАКОЙ ЖЕ БЕСПОРЯДОК НА КУХНЕ!



ПУШИШКА И ТИШОНОК ВСКАКИВАЮТ. ВОТ ТЕПЕРЬ НАДО
СРОЧНО СКРЫВАТЬСЯ. КРЕСЛО-КАЧАЛКА ПЕРЕВЕРНУЛАСЬ,
ПУШИШКА ЛЕТИТ И ШЛЕПАЕТСЯ НА ПОЛ. ТАБУРЕТКА
ОПРОКИНУЛАСЬ И УПАЛА. ТИШОНОК РОНЯЕТ НА ПОЛ
КУСОК ПИРОГА.



НО НИКТО НЕ СОБИРАЕТСЯ ОБИДЕТЬ НИ ТИШОНКА,
НИ ПУШИШКУ. ВСЕ БЕГАЮТ ПО КОМНАТЕ. ДЕВОЧКА ХОЧЕТ
ВЗЯТЬ ПУШИШКУ НА РУЧКИ, А МАЛЬЧИК ЛАСКОВО
ПОГЛАДИЛ МЯГКУЮ ШУБКУ ТИШОНКА. ТИШОНОК ВСЕ ЖЕ
РЕШИЛ НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ УЛИЗНУТЬ В СВОЮ НОРКУ.



НО КУДА ЖЕ СПРЯТАТЬСЯ БЕДНЯЖКЕ ПУШИШКЕ?
ДВЕРЬ ЗАПЕРТА, НА УЛИЦУ НЕ ПОПАДЕШЬ.
НО НА СЧАСТЬЕ ОТКРЫТО ОКОШКО!
И ПУШИШКА РЕШИТЕЛЬНО ВЫПРЫГИВАЕТ В ОКНО.
ОН СПАСЕН!

НО ПОД ОКНОМ ОКАЗАЛАСЬ ДЕТСКАЯ КОЛЯСКА. ПРЯМО В
КОЛЯСКУ ШЛЕПНУЛСЯ НАШ ПУШИШКА, И ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОН
УСПЕЛ ПОНЯТЬ ЧТО СЛУЧИЛОСЬ, КОЛЯСКА
ПОТИХОНЬКУ ТРОНУЛАСЬ ВПЕРЕД.



ПЕРЕПУГАННЫЙ ПУШИШКА КРЕПКО-НАКРЕПКО УХВАТИЛСЯ ЗА
КРАЯ КОЛЯСКИ, А КОЛЯСКА ПОКАТИЛАСЬ ВНИЗ С ГОРКИ.
ВСЕ БЫСТРЕЙ И БЫСТРЕЙ БЕЖИТ КОЛЯСКА, ВСЕ УЖАСНЕЙ
ВРАЩАЮТСЯ КОЛЕСИКИ.



У ДОРОГИ ЛЯГУШЕЧКА-ЗЕЛЕНАЯ ПОДУШЕЧКА. ОНА ХОЧЕТ ПОСКОРЕЕ ИСКУПАТЬСЯ В ОЗЕРЕ. «НЕ МОГУ ОСТАНОВИТЬСЯ! НЕ ЗНАЮ, КАК ЗАТОРМОЗИТЬ!» КРИЧИТ ПУШИШКА, КОГДА КОЛЯСКА ПРОНОСИТСЯ МИМО ЛЯГУШЕЧКИ-ЗЕЛЕННОЙ ПОДУШЕЧКИ.





НА ПУТИ ПРИГОРОК. ПУШИШКА ПАДАЕТ ПРЯМО
НА СПИНКУ. НА ПРИГОРКЕ СКОРОСТЬ ЗАМЕДЛЯЕТСЯ,
НО НЕ НАСТОЛЬКО, ЧТОБЫ КОЛЯСОЧКА ОСТАНОВИЛАСЬ.



ПАМ! КОЛЯСОЧКА СЛЕТАЕТ С ДОРОГИ, КОЛЕСО СТУКАЕТСЯ
О БОЛЬШОЙ КАМЕНЬ, И ПУШИШКА НЕОЖИДАННО ВЗЛЕТЕЛ
В ВОЗДУХ, АЙ-ДА-ДА! КАК ВЫСОКО ЗАБРАЛСЯ ПУШИШКА!



НО КАК РАЗ ТОГДА, КОГДА ПУШИШКА ПОДУМАЛ, ЧТО ПАДАЕТ НА ЗЕМЛЮ, ПРИЛЕТЕЛА ОГРОМНАЯ-ПРЕОГРОМНАЯ ПТИЦА. ОНА ПРОТЯНУЛА ПУШИШКЕ СВОИ СИЛЬНЫЕ ЛАПЫ И ПРИКАЗАЛА ЕМУ КРЕПКО УХВАТИТЬСЯ ЗА НИХ. ПУШИШКА ЗАКУВЫРКАЛСЯ ВЫСОКО В ВОЗДУХЕ И ПОЛЕТЕЛ ВПЕРЕД, КАК НА САМОЛЕТЕ.



ВОТ ПТИЦА ОПУСТИЛАСЬ ПОНИЖЕ, ПУШИШКА
РАЗЖИМАЕТ СВОИ ЛАПКИ И ПАДАЕТ НА ЗЕМЛЮ ПРЯМО
ПЕРЕД ЕЖИКОМ-КОЛЮЧИМ ДОЖДИКОМ.

«ЗАЙЧИШКА-КОСМОНАВТ! ЗАЙЧИШКА-КОСМОНАВТ! НИКОГДА
РАНЬШЕ НЕ ВИДЕЛ ЛЕТАЮЩИХ ЗАЙЧИШЕК!» — УДИВЛЯЕТСЯ
ПРО СЕБЯ ЕЖИК-КОЛЮЧИЙ ДОЖДИК. КОНЕЧНО ЖЕ,
ЭТО ПРОСТО СЧАСТЬЕ, ЧТО ПУШИШКА НЕ ШЛЕПНУЛСЯ НА
КОЛЮЧУЮ СПИНКУ ЕЖИКА!



ПУШИШКА ЗАПРЫГАЛ В СТОРОНУ ЛЕСА, НО ВДРУГ ЗАМЕР.
«А НУ, С ДОРОГИ, ЛЕНИВЕЦ! РАЗВЕ НЕ ВИДИШЬ, ЧТО ЗДЕСЬ
РАБОТАЮТ?» — ЗАВОРЧАЛ КТО-ТО. ПУШИШКА УСЛЫШАЛ
ЭТОТ ГОЛОС ПРЯМО ИЗ-ПОД СВОИХ ЛАП. ТАК И ЕСТЬ!
ОН НАСТУПИЛ НА МУРАВЬИНУЮ ТРОПИНКУ.
ПРИЛЕЖНЫЕ РАБОТНИКИ МУРАВЬИ СТРОИЛИ БОЛЬШУЮ
ПИРАМИДУ И ТАЩИЛИ К ГНЕЗДУ СОЛОМИНКИ И ХВОЙНЫЕ
ИГОЛОЧКИ.



ЯРКО-ПРЕЯРКО СВЕТИТ СОЛНЫШКО. ПУШИШКА ВСЕ ГЛУБЖЕ ЗАБИРАЕТСЯ В ЛЕС. И ВДРУГ ОН ПОЧУВСТВОВАЛ, ЧТО КТО-ТО СЛЕДИТ ЗА НИМ. ОН ОБЕРНУЛСЯ И ИСПУГАННО ВЗДРОГНУЛ. НУ КОНЕЧНО ЖЕ! ЗА НИМ СЛЕДИТ КАКОЕ-ТО ТЕМНОЕ ЧУЧЕЛО.



ОБЛАЧКО ПРОПЛЫЛО ПО НЕБУ И ЗАСЛОНИЛО СОЛНЫШКО.
НЕ ПОБОИТСЯ ЛИ ТЕПЕРЬ ОБЕРНУТЬСЯ ПУШИШКА? ОН
ПОТИХОНЬКУ ОБОРАЧИВАЕТСЯ, НО БОЛЬШЕ НЕ ВИДИТ
ЭТО ТЕМНОЕ ЧУЧЕЛО. НИКОГО КРУГОМ.

ПУШИШКУ МУЧАЕТ ЖАЖДА. ЕМУ ХОЧЕТСЯ ПИТЬ. ЗА КУСТАМИ
СВЕРКНУЛО КРАСИВОЕ ОЗЕРО. ВОТ ТУДА И ЗАТОРОПИЛСЯ
ПУШИШКА.



ПУШИШКА ПРИСКАКАЛ НА БЕРЕГ ОЗЕРА И НАКЛОНИЛСЯ
К ВОДЕ, ЧТОБЫ НАПИТЬСЯ. НО ЧТО ЗА ЧУДО! К ВОДЕ
НАКЛОНИЛСЯ И ВТОРОЙ ПУШИШКА. ПУШИШКА ДОЛГО ЛЮБУЕТСЯ
СВОИМ ОТРАЖЕНИЕМ В ЗЕРКАЛЕ ВОДЫ.



ОСТОРОЖНО ПУШИШКА ДОТРОНУЛСЯ ЛАПКОЙ ДО ВОДЫ.
НА ВОДЕ ПОЯВИЛИСЬ ВОДЯНЫЕ КРУГИ-КОЛЕСИКИ,
И ИЗОБРАЖЕНИЕ ПРОПАЛО.



КАК ЖЕ ЭТО ЛИЛИИ ДЕРЖАТСЯ НА ВОДЕ? ДА ЕЩЕ И
СТРЕКОЗА СИДИТ ПРЯМО НА ЛИСТОЧКАХ ЛИЛИЙ? УЖ ОЧЕНЬ
МНОГО ВСЯКИХ ЧУДЕС! ПУШИШКА ЗАДУМАЛСЯ.



А БУДЕТ ЛИ КАМЕШЕК ДЕРЖАТЬСЯ НА ВОДЕ? ПУШИШКА
НАБРАЛ КАМЕШКОВ И НАЧАЛ БРОСАТЬ ИХ В ВОДУ.
КЛИПС-КЛАПС-КЛОПС! ТОНУТ В ВОДЕ КАМЕШКИ.



ПРИПЛЫЛИ ПОУДИВЛЯТЬСЯ РЫБУЛИ-СЕРЕБРИСТЫЕ БАБУЛИ: КТО
ЖЕ ТАМ НА БЕРЕГУ ШВЫРЯЕТ КАМЕШКИ В ВОДУ? ОНИ УВИДЕЛИ
ПУШИШКУ И УСТРОИЛИ НАСТОЯЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ! ОДНА
РЫБКА НЫРЯЕТ, А ДРУГАЯ ВЫНЫРИВАЕТ. ДРУГ ЗА ДРУГОМ,
ДРУГ ЗА ДРУГОМ. РАДОСТНО ЗАХЛОПАЛ ПУШИШКА
В ЛАДОШКИ, В ТАКТ НОЖКАМИ ПРИТОПТЫВАЯ.





НАСТУПИЛ ВЕЧЕР, И СОЛНЫШКО СЕЛО, ПРЯЧАСЬ ЗА
ЛЕСОМ. ВСЕ СТАЛО ВОКРУГ СЕРЫМ И РОЗОВЫМ.
ПРИШЛО ВРЕМЯ ИДТИ СПАТЬ. НА НЕБО ВЫШЛА ЛУНА,
И ЗВЕЗДОЧКИ ЗАЖИГАЮТСЯ ТО ТАМ, ТО ЗДЕСЬ
ПРЯМО НАД ВЕРХУШКАМИ ДЕРЕВЬЕВ. ВСЕ ИЩУТ ДЛЯ СЕБЯ
УЮТНЫЙ И БЕЗОПАСНЫЙ УГОЛОК НА НОЧЬ.



НОЧКА ТЕПЛАЯ, И ПУШИШКА ЛЁГ СПАТЬ ПРЯМО
ПОД КУСТОМ. НО ОН НЕ ОДИН. ПТИЧКИ-СЕСТРИЧКИ СПЯТ НА
ВЕТОЧКАХ, СОВУШКА-УМНАЯ ГОЛОВУШКА СИДИТ И СТОРОЖИТ
ЛЕС, И МАЛЕНЬКИМ ФОНАРИКОМ ЗАГОРЕЛСЯ В ТРАВЕ
СВЕТЛЯЧОК-ДОБРЯЧОК.

ДАВАЙТЕ ЖЕ ДАДИМ ПУШИШКЕ СПОКОЙНО ЗАСНУТЬ
И ПОСМОТРИМ, ЧТО ЖЕ ПРОИЗОЙДЕТ ЗАВТРА, КОГДА
ЗАЙЧИШКА-ПУШИШКА ПРОСНЕТСЯ С НОВЫМИ СИЛАМИ!